

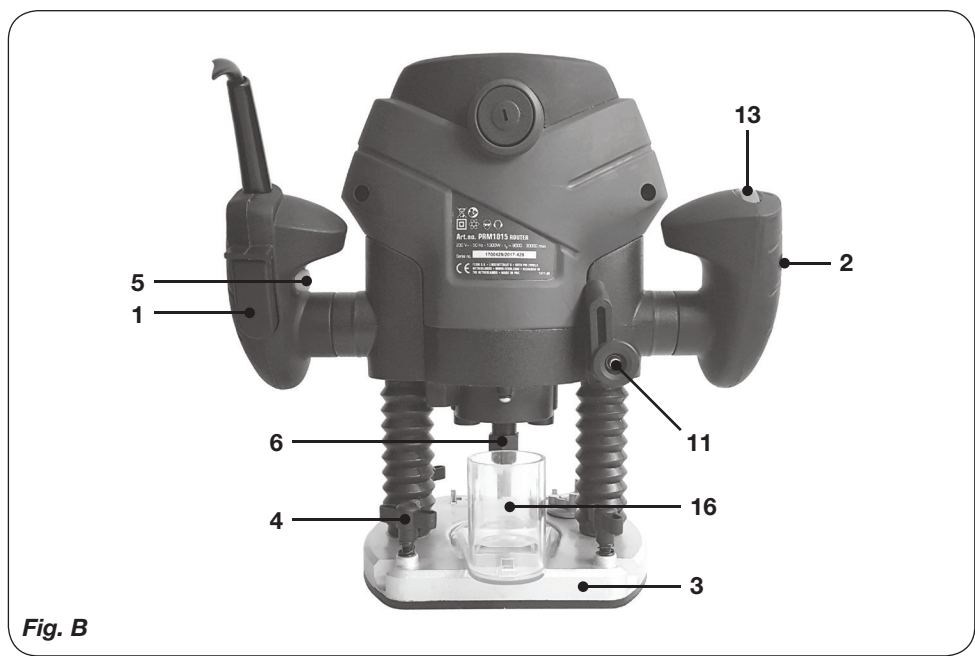
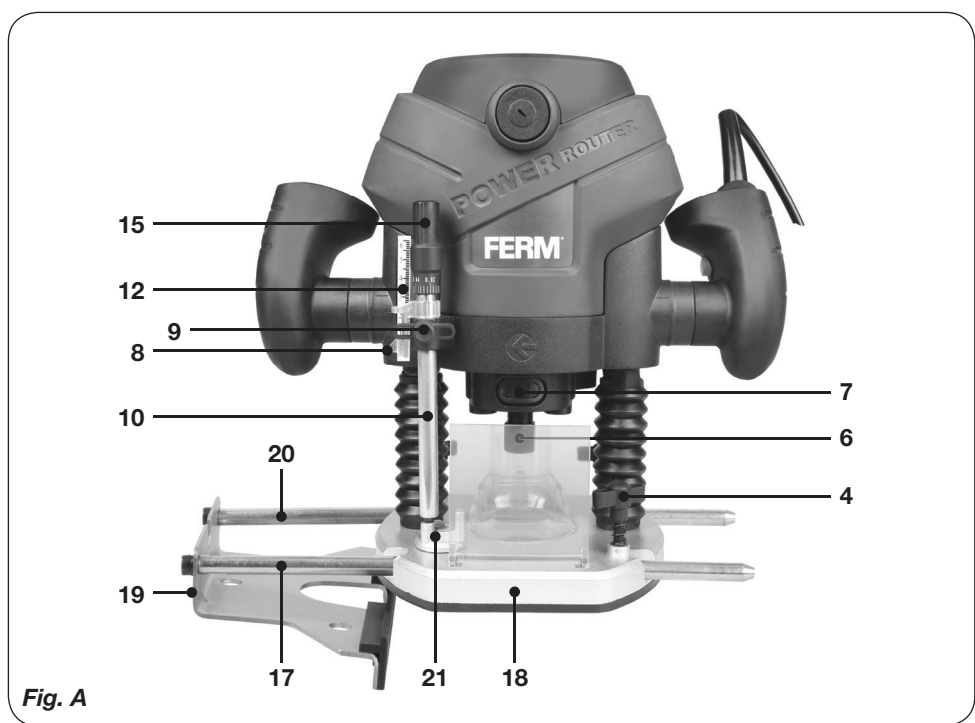
FERM®

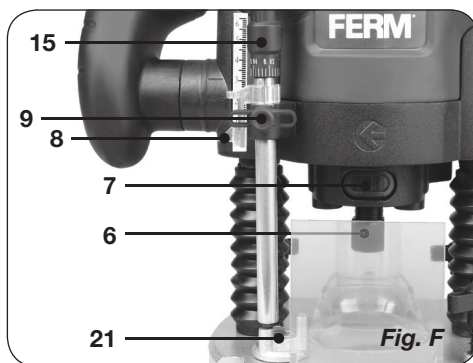
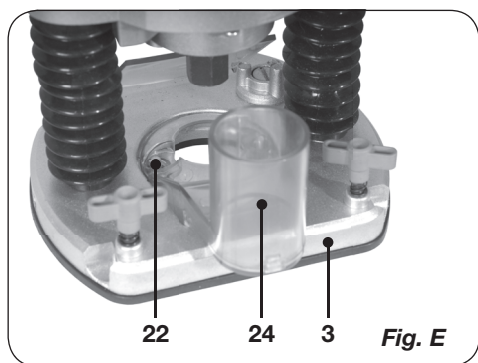
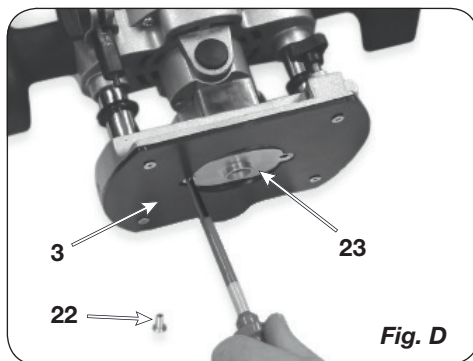
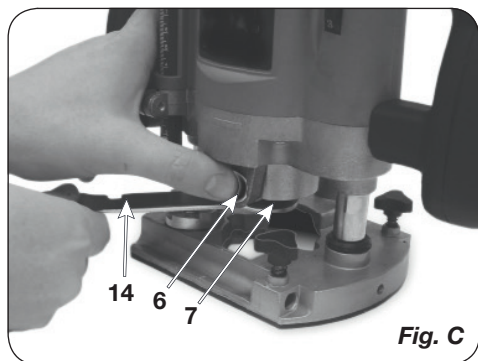
POWER SINCE 1965



PRM1015

EN	Original instructions	04	SL	Prevod izvirnih navodil	71
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	08	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	76
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	13	LT	Originalios instrukcijos vertimas	81
FR	Traduction de la notice originale	18	LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	85
ES	Traducción del manual original	23	ET	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	90
PT	Tradução do manual original	28	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	95
IT	Traduzione delle istruzioni originali	33	HR	Prevedeno s izvornih uputa	99
SV	Översättning av bruksanvisning i original	38	SR	Prevod originalnog uputstva	104
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	43	BS	Prevod originalnog uputstva	104
NO	Oversatt fra original veiledning	47	RU	Перевод исходных инструкций	109
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	52	UK	Переклад оригінальних інструкцій	114
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	56	EL	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	119
CS	Překlad původního návodu k používání	61	AR	تعليمات للاستخدام	124
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	66	MK	Превод на оригиналниот инструкции	128





ФАСОННО-ФРЕЗЕРНЫЙ СТАНОК PRM1015

Благодарим вас за приобретение данного изделия FERM. Теперь есть великолепный инструмент от одного из ведущих европейских поставщиков. Все изделия, которые поставляет вам FERM, изготовлены в соответствии с высочайшими стандартами в отношении производительности и безопасности. Кроме того, мы предлагаем превосходное обслуживание заказчиков, которое поддерживается нашей комплексной гарантией - это часть нашей философии. Мы надеемся, что вы будете получать удовольствие от работы с этим инструментом в течение многих лет.



Для вашей собственной безопасности и безопасности других людей, внимательно прочтите настоящие инструкции перед тем, как приступить к использованию данного изделия. Это поможет вам лучше понять принцип действия данного продукта и избежать риска. Сохраните данное руководство для справки в будущем.

Введение

Фасонно-фрезерный станок предназначен для фасонного фрезерования дерева и лесоматериалов. Проверьте инструмент и дополнительные аксессуары на наличие незакрепленных деталей и повреждений при транспортировке.

Содержание

1. Технические характеристики
2. Указания по технике безопасности
3. Сборка
4. Эксплуатация
5. Обслуживание

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Напряжение	230 В~
Частота	50 Гц
Потребляемая мощность	1300 Вт
Скорость без нагрузки	9000-30000/мин
Глубина резки	60 мм
Цанговый патрон	6 и 8 мм
Вес	3,57 кг
Lpa (звуковое давление)	87,9+3 дБ (А)
Lwa (звуковая мощность)	98,9+3 дБ (А)
Вибрация левой рукоятки	3,509+1.5 м/с ²
Вибрация правой рукоятки	2,441+1.5 м/с ²

Уровень вибрации

Уровень вибрации, указанный в конце данного руководства по эксплуатации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 60745; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей.

- при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно повышаться.
- в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно снижаться.

защищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организовывая свой рабочий процесс.

Комплектность

- 1 Фасонно-фрезерный станок
- 1 Параллельная направляющая
- 1 Комплект угольных щеток
- 1 Направляющая для шаблона
- 1 Адаптер для удаления пыли
- 1 Гаечный ключ
- 1 Шестигранный ключ 4 мм

- 1 Цанговый патрон 8 мм
(установлен на оборудовании)
- 1 Цанговый патрон 6 мм
- 6 Насадки фасонно-фрезерного станка
- 1 Инструкция по безопасности
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Гарантийный формуляр

Информация об изделии

Рис. А, В

1. Выключатель питания
2. Рукоятка
3. Опорная пластина
4. Крепежные винты для параллельной направляющей
5. Кнопка блокировки выключателя
6. Гайка цанги
7. Устройство блокировки шпинделя
8. Кнопка регулировки глубины погружения фрезы
9. Барашковый болт для ограничителя глубины
10. Ограничитель глубины
11. Зажимная рукоятка
12. Шкала глубины погружения фрезы
13. Колесо регулировки для электронного управления скоростью
14. Гаечный ключ
15. Кнопка точной настройки глубины погружения фрезы
16. Пылесуловитель
17. Направляющая линейка
18. Нулевая отметка
19. Параллельная направляющая
20. Направляющий стержень
21. Барабан ограничителя глубины
22. Винты
23. Направляющая для шаблона
24. Адаптер для пылесуловителя
25. Пылесборник

2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В данной инструкции используются следующие знаки:



Внимательно прочтите инструкцию.



Опасность для жизни, риск получения травмы, а также риск повреждения оборудования в случае несоблюдения правил техники безопасности, приведенных в данном руководстве по эксплуатации.



Опасность поражения электрическим током.



Вынимайте штепсельную вилку из розетки.



Плавное регулирование скорости.



Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.



Во время работы надевайте респиратор.



Надевайте защитные перчатки.

Дополнительные правила техники безопасности

- Проверьте заготовки на наличие каких-либо инородных тел на поверхности материала - например, выступающих гвоздей и т.д.
- Перед тем, как удалить какие-либо отходы материала с поверхности вокруг станка, дождитесь его полной остановки. Для этого пользуйтесь длинной палочкой и никогда не пытайтесь делать это пальцами.
- Держите руки на расстоянии от обрабатываемой поверхности.
- Немедленно выключите инструмент в случае появления какого-либо необычного шума или чрезмерной вибрации.
- Перед началом работы убедитесь в том, что все детали надежно закреплены, а инструменты удалены с заготовки.



Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике.



Данное оборудование имеет двойную изоляцию, поэтому заземление не требуется.

- Необходимо немедленно утилизировать старый провод или штепсельную вилку в случае их замены. Подключение штепсельной вилки отрезанного провода к сетевой розетке - опасно.
- Используйте только рекомендованные удлинители, соответствующие значению входной мощности инструмента. Минимальный размер проводника - 1,5 мм². При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте провод.



Перед сборкой всегда отключайте инструмент от сети питания.



Перед заменой режущей насадки, дождитесь полной остановки станка и охлаждения фрезы.

3. СБОРКА

Выбор насадок фасонно-фрезерного станка

В зависимости от типа обработки и области применения, используются режущие насадки различных типов и качества:

Режущие насадки из быстрорежущей инструментальной стали (HSS) подходят для работы с мягкими материалами, например, мягкой древесиной и пластмассой.

Насадки с твердосплавными режущими пластинами (HM) особенно подходят для твердых и абразивных материалов, например, твердой древесины и алюминия.

Установка и удаление режущих насадок

Используйте только режущие наконечники, диаметр шейки которых соответствует диаметру цангового патрона. Используйте только режущие наконечники, соответствующие максимальной скорости станка. Диаметр режущего инструмента не должен превышать максимальный диаметр (см. 'Технические характеристики').

Никогда не затягивайте гайку цангового патрона при отсутствии установленной насадки; это может привести к повреждению цангового патрона.

- Нажмите кнопку блокировки шпинделя (7) и поворачивайте гайку цангового патрона (6) до тех пор, пока она не войдет в контакт с устройством блокировки. Удерживайте

кнопку блокировки нажатой в течение всей этой процедуры.

- С помощью гаечного ключа ослабьте гайку цангового патрона (14).
- Поместите фрезерную оправку в цанговый патрон.
- Затяните гайку цангового патрона таким образом, чтобы фреза была должным образом зафиксирована.
- При необходимости замены фрезы, ослабьте гайку цангового патрона.

Регулировка направляющей линейки

Направляющая линейка представляет собой очень удобный инструмент для точной фасонной резки и фрезерования на фиксированном расстоянии от угла заготовки.

- Установите нужную фрезу.
- Сдвиньте направляющую линейку, направив направляющие стержни к опорной пластине, и затяните до нужного момента с помощью барашковых болтов.

Установка направляющей для шаблона

Рис. D

Направляющая для шаблона очень удобна для вырезания шаблонов.

- Установите направляющую для шаблона (23) на основание фасонно-фрезерного станка (3) с помощью винтов (22).

Установка адаптера пылеуловителя

Рис. E

Пылеуловитель используется для отсасывания пыли. Если адаптер не установлен на вашем станке, выполните следующие действия:

- Установите пылеуловитель (24) с помощью винтов (22) на подошву фрезы (3).
- Поместите пылесборник (25) в шламовое отверстие (16).
- Поместите трубку пылесоса в пылесборник (25).



Поддерживайте отверстие задней части инструмента свободным, чтобы обеспечить хорошую видимость поверхности заготовки.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение и выключение (рис. B)

- Для включения электроинструмента удерживайте кнопку блокировки (5) и

нажмите выключатель (1).

- Для выключения электроинструмента отпустите выключатель (1).

Рекомендации по использованию

- После включения инструмента, дождитесь, пока он наберет полные обороты, прежде чем использовать его для заготовки.
- Зафиксируйте заготовку с помощью зажимов и убедитесь в том, что она не может упасть под инструмент в процессе резки.
- Прочно удерживайте инструмент и перемещайте его над заготовкой с равномерной скоростью. Не прилагайте чрезмерные усилия и не пытайтесь ускорить работу станка.
- Используйте только фрезы, не имеющие повреждений или следов износа. Изношенные фрезы отрицательно сказываются на эффективности работы инструмента.
- Всегда сначала выключайте инструмент, прежде чем вынуть штепсельную вилку из розетки.

Предварительный выбор скорости

Нужную скорость можно выбрать с помощью дискового переключателя. Скорость вращения можно регулировать также в процессе работы.

1 – 2 = низкая скорость

3 – 4 = средняя скорость

5 – 6 = высокая скорость

Max = максимальная скорость

Выбор скорости зависит от материала и может определяться методом практической проверки. Таким образом, для фрез большого диаметра требуется более низкая скорость вращения.

Материал	Диаметр насадки	Скорость
Твердая древесина	>20 mm	1 – 2
	10 – 20 mm	3 – 4
	<10 mm	5 – макс.
Мягкая древесина	>20 mm	1 – 3
	10 – 20 mm	3 – 6
	<10 mm	5 – макс.

Алюминий	>15 mm	1
	<15 mm	1 – 2
Пластмасса	>15 mm	1 – 2
	<15 mm	2 – 3

После длительного периода работы на низкой скорости, дайте инструменту остыть, дав ему поработать несколько минут на больших оборотах без нагрузки.

Настройка высоты основания фасонно-фрезерного станка

Рис. F+B

Зажимной рычаг (11) используется для установки максимальной высоты фасонно-фрезерного станка.

Затем фиксируется глубина погружения фрезы. Обычно это необходимо при использовании инструмента на специальном верстаке.

Убедитесь в том, что опора фасонно-фрезерного станка не закреплена.

Станок можно опустить вниз, в направлении, против сжатия пружины.

Зафиксируйте опору фасонно-фрезерного станка с помощью зажимного рычага. Теперь станок заблокирован и не будет возвращаться в исходное положение.

Регулировка глубины погружения фрезы

Рис. F+B

Глубина погружения фрезы может регулироваться с помощью кнопок 8, 9, 11 и 15. Если глубина погружения установлена правильно, фрезеровка нужной канавки может быть выполнена с точностью до 0,1 мм.

Подготовка:

- Установите нужную фрезу. Станок можно опустить вниз, в направлении, против сжатия пружины.
- Опускайте инструмент вниз до тех пор, пока фреза не коснется заготовки, а затем зафиксируйте его с помощью зажимного рычага (11).
- Отожмите кнопку 9.
- Установите регулятор 15 на 0.
- С помощью регулятора 8 установите глубину.
- Затяните регулятор 9 (по часовой стрелке). Глубина погружения фрезы теперь установлена в точности на 0 мм.

Приблизительная настройка:

- Посмотрите значение на шкале (12).
- Отожмите регулятор 9.
- Поверните регулятор 8 и снова посмотрите значение на шкале. Различие между двумя значениями представляет собой настройку глубины погружения фрезы. Пример: Если значение на шкале (12) равно 8,5 при установке на ноль, и 7,0 - после поворачивания регулятора (8), это означает, что глубина погружения фрезы равна 1,5 см.
- Снова затяните регулятор 9.

Точная настройка:

- Отожмите регулятор 9.
- Верхний регулятор (15) все еще установлен на ноль. Поверните этот регулятор на полный оборот против часовой стрелки, пока он снова не вернется в нулевое положение. Глубина погружения фрезы теперь на 1,0 мм меньше.
- При необходимости, глубина погружения фрезы может быть установлена с точностью до 0,1 мм.
- Снова затяните регулятор 9. Разблокируйте зажимной рычаг (11).

Регулировка с помощью барабана-ограничителя глубины

Барабан-ограничитель глубины позволяет быстро выбрать одно из трех значений глубины резки. Они также определяются регулировкой ограничителя глубины (10). Для большего значения глубины фасонной резки рекомендуется выполнить несколько последовательных разрезов с более низкими значениями.

- Установите нужную длину разреза, поворачивая барабан-ограничитель глубины (21).

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ



При выполнении технического обслуживания убедитесь в том, что инструмент отключен от сети.

Данный инструмент рассчитан на длительный срок эксплуатации при минимальном обслуживании. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

Очистка

Регулярно, желательно после каждого использования, протирайте детали корпуса инструмента мягкой тканью. Следите за отсутствием пыли и загрязнений в вентиляционных прорезях и регулярно очищайте их. Если грязь не удаляется, воспользуйтесь мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. Никогда не используйте для очистки инструмента такие растворители, как бензин, спирт, нашатырный спирт и т.д. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.

Диагностика и устранение неисправностей

На следующей странице приводятся некоторые возможные причины и способы устранения неисправностей.

1 Выключатель находится во включенном положении, но двигатель не работает

- Электрический контур поврежден
 - Починить электрический контур
- Плохой контакт проводов штепсельной вилки или розетки
 - Проверить и, при необходимости, починить штепсельную вилку и розетку
- Выключатель неисправен
 - Починить выключатель

2 Фасонно-фрезерный станок работает медленно

- Фреза затупилась или повреждена
 - Заточить или заменить фрезу
- Установлено низкое значение скорости
 - Задать более высокую скорость
- Перегрузка двигателя
 - Снизить толкающее усилие на фасонно-фрезерный станок

3 Чрезмерная вибрация

- Пognута фрезерная оправка
 - Заменить фрезу

4 Искрение внутри корпуса

- Изношены угольные щетки
 - Заменить угольные щетки

Неисправности

При возникновении неисправности, например, вследствие износа детали, обратитесь в сервисный центр по адресу, указанному в гарантийном формуляре. В комплект поставки входит пространственное изображение деталей и сборки изделия с указанием деталей, которые можно заказать.

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Для предотвращения повреждений инструмента во время транспортировки, он поставляется в прочной упаковке. Большинство материалов упаковки подлежат повторной переработке. Их необходимо передать в соответствующие пункты повторной переработки.



Неисправный или более непригодный для использования инструмент необходимо сдать в соответствующие пункты для переработки.

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовым мусором. В соответствии с Европейским руководством 2012/19/EU по "Утилизации электрического и электронного оборудования" и национальными законодательными актами электроинструмент, который больше не используется, необходимо собирать отдельно и утилизировать безопасным для окружающей среды образом.

ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия см. на прилагаемом гарантийном талоне.

Изделие и руководство пользователя могут быть изменены. Технические характеристики могут быть изменены без дальнейшего уведомления.

ФАСОННО-ФРЕЗЕРНИЙ ВЕРСТАТ PRM1015

Дякуємо вам за купівлю продукту компанії Ferm. Здійснюючи купівлю, ви отримуєте відмінний товар від одного з ведучих постачальників у Європі. Усі продукти від компанії Ferm виготовлені у відповідності до найвищих стандартів продуктивності та безпеки. Ми надаємо покупцю послуги найвищої якості, засвідчені гарантією на виріб у цілому. Сподіваємось, ви будете користуватися даним продуктом протягом багатьох років.



Для власної безпеки та для безпеки інших людей, будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням цього пристрою. Це допоможе Вам краще зрозуміти цей продукт та уникнути непотрібних ризиків. Зберігайте це керівництво в надійному місці для подальшого використання.

Введення

Цей фасонно-фрезерний верстат було розроблено для фасонного фрезерування деревини та дерев'яних виробів. Перевірте машину, від'єднані деталі та обладнання на предмет пошкодження під час транспортування.

Зміст

1. Технічні характеристики машини
2. Інструкції щодо безпеки
3. Зборка
4. Використання
5. Технічне обслуговування

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МАШИНИ

Технічні специфікації

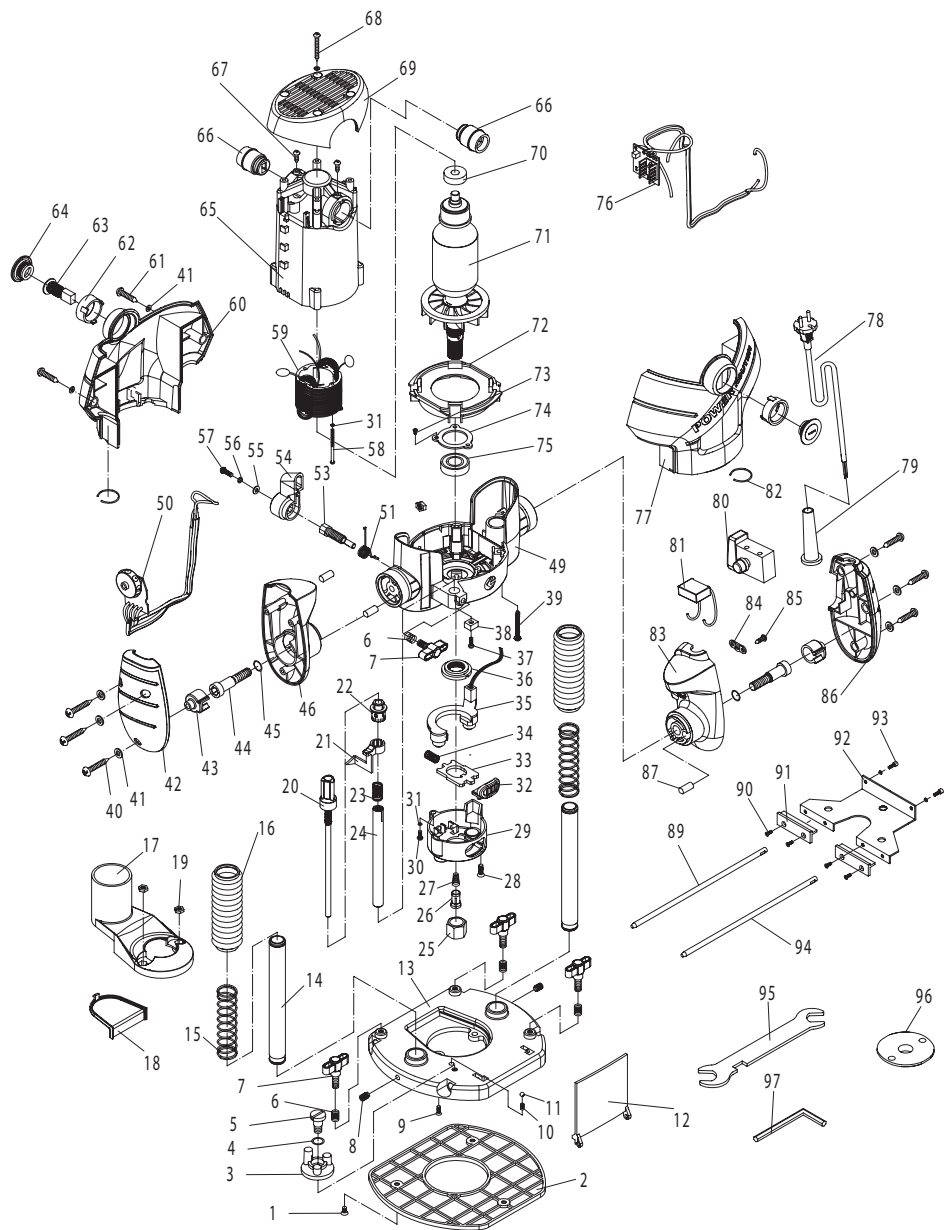
Напруга	230 В~
Частота	50 Гц
Вхідна потужність	1300 Вт
Швидкість без навантаження	9000-30000/хв
Глибина розрізання	60 мм
Цанговий патрон	6 і 8 мм
Вага	3,57 кг
L _{pa} (тиск звуку)	87,9+3 дБ(А)
L _{wa} (потужність звуку)	98,9+3 дБ(А)
Вібрація лівої рукоятки	3,509+1.5 м/с ²
Вібрація правої рукоятки	2,441+1.5 м/с ²

Spare parts list

PRM1015

Article no.	Description	Position no.
409800	Guard	12
409801	Dust extraction	17, 18
409802	Depth adjustment	20 - 24
409803	Collet nut	25
409804	Collet	26
409805	Spindle lock	32 - 34
409806	Speed control	50
409807	Locking lever	51 - 57
409808	Stator	59
409809	Carbon brush cap	62 + 64
409810	Carbon brush set	63
409811	Carbon brush holder	66
409812	Rotor	71
480581	Switch (Lock-off)	80
409814	Guiding rod	89 - 94
409815	Template ring	96

Exploded view





DECLARATION OF CONFORMITY PRM1015 ROUTER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektroniikka laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktiv 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v súlade se smernici 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady EÚ ze dne 8. června 2011, ktorá se týka omezení použití určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisiimdami visą atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminėtų standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažū bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažū bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama, usklađeno s Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SR) Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna 2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
- (UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πράγματα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
- (BG) Ние декларираме на наша отговорност, че този продукт отговаря на съответствие с Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, в съответствие с последните стандарти и наредби.

**EN60745-1, EN60745-2-17, EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-3**

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-10-2019

H.G.F. Rosberg
CEO Ferm

Ferm • Lingenstraat 6 • 8028 PM • Zwolle • The Netherlands